


BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNG AUS DEM POLNISCHEN

**ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN
FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT
MIT KUNDEN VON UDS S.A.**

FASSUNG I
GÜLTIG AB 26.03.2024



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl

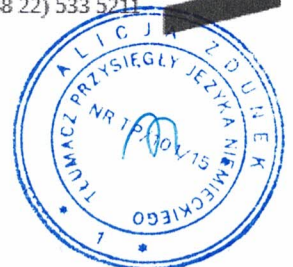


Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Bestimmungen.....	.....
2.	Begriffsbestimmungen.....	.....
3.	Auftragserteilung.....	.....
4.	Zahlungsbedingungen.....	.....
5.	Beschwerden.....	.....
6.	Personenbezogene Daten.....	.....
7.	Technische Bedingungen für die Auftragsabwicklung.....	.....
7.1	Richtlinien für Produktmuster.....	.....
7.2	Richtlinien für den Offsetdruck.....	.....
7.3	Richtlinien für den Digitaldruck.....	.....
7.4	Druckrichtlinien.....	.....
8.	Richtlinien für das Schneiden / Stanzen und Kleben.....	.....
8.1	Detaillierte Richtlinien sind im Anhang "Qualitätsanforderungen für Produkte aus Wellpappe" enthalten.....	.....
9.	Verpackung.....	.....
10.	Aufbewahrung/Lagerung.....	.....
10.1	Aufbewahrung / Lagerung von Kundenware zum Verpacken / Co-Packing.....	.....
10.2	Aufbewahrung / Lagerung von Produkten des Verkäufers, die nicht zum vereinbarten Termin vom Kunden abgeholt wurden.....	.....12
10.3	Aufbewahrung / Lagerung von Produkten des Verkäufers, nachdem diese das Lager des Verkäufers verlassen haben.....	.....
11.	Transport.....	.....
11.1	Allgemeine Informationen.....	.....
11.2	Abholung der Produkte durch den Kunden aus dem Lager des Verkäufers.....	.....
11.3	Transport der Produkte durch den Verkäufer und Abholung der Produkte durch den Kunden im Lager des Verkäufers.....	.....
12.	Konfektionierung (Co-Packing).....	.....
13.	Schlussbestimmungen.....	.....
14.	Eigentumsvorbehalt.....	.....

UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl




1. Allgemeine Bestimmungen

UDS S.A. ist ein Hersteller von Wellpappformen für die Präsentation und den verkaufsfördernden Einsatz von Produkten. Das Unternehmen bietet umfassende Dienstleistungen in den Bereichen Design, Druck, Kaschierung, Stanzung, Montage, Lagerung, Verpackung und Vertrieb.

2. Begriffsbestimmungen

- **AGB** – Allgemeine Geschäftsbedingungen
- **Verkäufer** - UDS S.A. mit Sitz in Nowy Kawęczyn, Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn, eingetragen im Unternehmerregister des Landesgerichtsregisters, geführt vom Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, unter der KRS-Nummer 0001008436, mit dem Status eines Großunternehmers gemäß den Leitlinien in Anhang I der Verordnung (EU) der Kommission Nr. 651/2014 vom 17. Juni 2014, Ust.-Ident.-Nr. (NIP) 8361781129, Stat.-Ident.-Nr. (REGON) 100175943, BDO-Nummer 000026086, Grundkapital von 1.075.000,00 PLN, voll eingezahlt.
- **Kunde** - ein Unternehmer, der eine Angebotsanfrage gestellt hat oder mit dem der Verkäufer einen Kaufvertrag oder eine andere geschäftliche Vereinbarung geschlossen hat. Der Verkäufer verkauft nicht an Endverbraucher.
- **Produkt** - ein Produkt, das durch die Tätigkeit des Verkäufers hergestellt und dem Kunden zum Kauf angeboten wird.
- **Ware** - ein von einem Dritten erhaltenes Produkt, das nicht vom Verkäufer hergestellt wurde.
- **Angebotsanfrage** - eine an den Verkäufer per E-Mail oder per Post gerichtete Erklärung des Kunden, die die für den Verkäufer zur Erstellung eines Angebots notwendigen Daten enthält, u.a. die Menge des Produkts, die technische Spezifikation unter Berücksichtigung des Materials, der Farbe, der funktionellen Eigenschaften sowie das voraussichtliche Datum und den möglichen Ort der Lieferung des gesamten Produkts oder eines Teils davon.
- **Angebot** - die an den Kunden per E-Mail oder Post gerichtete Erklärung des Verkäufers auf dem Formular "Angebot", die die Antwort auf die Anfrage nach einem Angebot darstellt.
- **Bestellung** - die per E-Mail oder Post an den Verkäufer gerichtete Erklärung des Kunden, die die Zustimmung zu dem zuvor vom Verkäufer vorgelegten Angebot enthält.
- **Kaufvertrag** - ein Kaufvertrag über ein Produkt und ein Vertrag über die Verpackung/Co-Packung, der zwischen dem Kunden und dem Verkäufer auf der Grundlage eines Angebots geschlossen wird.
- **Produktmuster** - eine Produktionsdatei/ein Prototyp eines Produkts, die/der auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden erstellt wurde, mit ähnlicher oder angestrebter Zusammensetzung der Rohstoffe, die von der zuständigen Mitarbeiter des Kunden akzeptiert wurde.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00


UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- **Produktmangel** - ein physischer Mangel des Produkts, der in einer Beschädigung des gesamten Produkts oder eines Teils davon oder im Fehlen von Merkmalen oder Eigenschaften des Produkts besteht, die sich aus den angenommenen Mustern ergeben, wenn das Vorhandensein dieses Mangels eine Minderung des Marktwerts des Produkts zur Folge hat, sowie ein Mangel an der Verpackung und eine quantitative Unstimmigkeit des Produkts mit der Bestellung (mit Ausnahme des Absatzes 12).
- **Werktag** - ein Tag von Montag bis Freitag, ausgenommen Feiertage.
- **Arbeitsstunde** - eine Stunde an Arbeitstagen.
- **Beschwerde** - eine an den Verkäufer per E-Mail oder Post gerichtete Erklärung des Kunden, die die für die Einleitung des Beschwerdeverfahrens erforderlichen Daten enthält, u.a:
 - a) Angabe der Art des Produktmangels mit Fotomaterial, auf dem der gemeldete Mangel abgebildet ist, und/oder eine kurze Beschreibung;
 - b) das/die Palettenetikett(e) der Produktcharge, bei der der Produktmangel festgestellt wurde;
 - c) die Umstände und das Datum, an dem der Produktmangel festgestellt wurde;
 - d) die eventuellen Ansprüche des Kunden, falls die Beschwerde anerkannt wird.
- **Beschwerdeverfahren**- das obligatorische Verfahren des Verkäufers, das infolge einer Beschwerde des Kunden in Bezug auf ein erhaltenes Produkt eingeleitet wird. Im Rahmen der Sachmängelhaftung des Verkäufers gelten die Regelungen in diesen AGB

3. Auftragserteilung

- 3.1 Kontaktangaben des Verkäufers:
- **Adresse des Verkäufers:** Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
 - **Telefonnummer des Verkäufers:** +48 46 831 46 14
- 3.2 Der Kunde kann mit dem Verkäufer unter den in Absatz 3.1 genannten Adressen und Telefonnummern kommunizieren.
- 3.3 Der Auftragserteilung geht die Einreichung einer Angebotsanfrage voraus.
- 3.4 Die Angebotsanfrage sollte unter anderem die Menge des Produkts, die technische Spezifikation einschließlich des Materials, der Farbe, der funktionalen Merkmale und möglicher zusätzlicher Dienstleistungen (z.B. Transport, Co-Packing) sowie den voraussichtlichen Termin und den möglichen Ort der Lieferung des gesamten Produkts oder eines Teils davon enthalten.
- 3.5 Die Angebotsanfrage ist per E-Mail oder per Post zu übermitteln.
- 3.6 Auf der Grundlage der Angebotsanfrage erstellt der Verkäufer ein Angebot.
- 3.7 Auf der Grundlage des Angebots gibt der Kunde eine Bestellung auf.
- 3.8 Die Bestellung sollte per E-Mail oder per Post erfolgen.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 3.9 Die Annahme der Bestellung durch den Verkäufer bedeutet die Annahme der Bestellung zur Ausführung.
- 3.10 Der Verkäufer führt die Bestellung auf der Grundlage der technischen Bedingungen für die Ausführung der Bestellung aus, wie in Absatz 7 dieser AGB angegeben.
- 3.11 Der Verkäufer ist nicht verpflichtet, vom Verkäufer gemäß der Bestellung ausgestellte Rechnungen zu korrigieren.

4. Zahlungsbedingungen

- 4.1 Die Zahlungsbedingungen werden von den Parteien im Angebot oder zum Zeitpunkt der Annahme der Bestellung festgelegt.
- 4.2 Im Falle eines Zahlungsverzugs des Kunden wird die Bestellfrist ab dem Zeitpunkt der vollständigen Zahlung berechnet.
- 4.3 Bei Zahlungsverzug des Kunden für bereits erteilte Aufträge ist der Verkäufer berechtigt, die Ausführung des Auftrags bis zur Begleichung des Zahlungsrückstands zurückzuhalten, ohne dass er dafür haftbar gemacht werden kann.

5. Beschwerden

- 5.1 Der Kunde hat das Recht, im Falle von Mängeln an der gelieferten Bestellung eine Beschwerde zu erheben.
- 5.2 Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Annahme einer Reklamation im Falle eines Verstoßes gegen die in Absatz 7 dieser AGB genannten technischen Bedingungen für die Ausführung der Bestellung abzulehnen.
- 5.3 Die Beschwerdemeldung muss unter anderem Folgendes enthalten:
- Angabe des Mangels am Produkt zusammen mit Fotomaterial, das den beanstandeten Mangel zeigt,
 - Menge des beanstandeten Produkts,
 - Palettenetikett(e) zur Identifizierung des beanstandeten Produkts.
 - die etwaigen Ansprüche des Kunden, falls die Reklamation anerkannt wird.
- 5.4 Wenn es für die Prüfung der Beschwerde erforderlich ist, das fehlerhafte Produkt zu liefern, ist der Kunde verpflichtet, die bemängelten Produkte zu liefern.
- 5.5 Die Beschwerde wird innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum des Eingangs der Beschwerde geprüft und schriftlich beantwortet. Der Verkäufer wird den Kunden über die Gründe für die Prüfung der Beschwerde zu einem späteren Zeitpunkt informieren.
- 5.6 Für die Berücksichtigung der Reklamation kann es erforderlich sein, dass der Kunde die mangelhaften Produkte auf seine Kosten dem Verkäufer zur Verfügung stellt. Wenn die Beschwerde berechtigt ist, werden diese Kosten dem Kunden erstattet.

UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00


UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 5.7 Im Falle von Beschwerden über:
- Mangel oder Überschuss an Waren oder Sortimentsfehlern, muss die Beschwerde an dem Tag erfolgen, an dem das Produkt beim Kunden abgeladen wird.
 - Qualitätsmängel der Produkte, muss die Beschwerde innerhalb von 30 Arbeitstagen eingereicht werden
 - Transportschäden, muss die Beschwerde spätestens innerhalb von 24 Stunden nach Erhalt des Produkts durch den Kunden mit einem vom Fahrer unterzeichneten Vermerk über den Schaden auf den Lieferpapieren eingereicht werden.
- 5.8 Bei Verpackungen ist die Lieferung von Verpackungen zu beanstanden, bei denen die Menge der fehlerhaften Produkte 1% der gelieferten Partie übersteigt.
- 5.9 Bei erteilten Aufträgen wird, sofern im Angebot nicht anders angegeben, die folgende Mengentoleranz akzeptiert, wobei die in Rechnung gestellte Menge der gelieferten Menge entspricht, wenn sie innerhalb der Toleranz von +/- 2% liegt. Die Lieferung von Produkten innerhalb der oben genannten Toleranzgrenzen gilt als auftragsgemäß und stellt keinen Grund zur Beanstandung dar.

6. Personenbezogene Daten

- 6.1 Der für die Bearbeitung der personenbezogenen Daten des Kunden und seiner Angestellten/Mitarbeiter Verantwortliche ist die UDS S.A. mit Sitz in Nowy Kawęczyn, Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn, eingetragen im Landesgerichtsregister durch das Amtsgericht für Łódź - Śródmieście in Łódź, XX Abteilung des Landesgerichtsregisters unter der KRS-Nummer 0001008436, mit einem voll eingezahlten Stammkapital von 1.075.000,00 PLN, mit der Ust.-Ident.-Nummer (NIP) 8361781129, mit dem Status eines Großunternehmers gemäß den Leitlinien in Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014, Ust.-Ident.-Nr. (NIP) 8361781129, Stat.-Ident.-Nr. (REGON) 100175943, BDO-Nummer 000026086, E-Mail-Adresse: odo@uds.com.pl
- 6.2 Der Kunde hat das Recht, auf die Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen, ihre Löschung zu verlangen, sowie das Recht, die Verarbeitung einzuschränken, der Verarbeitung personenbezogener Daten zu widersprechen und eine Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn die Verarbeitung der Daten gegen die gesetzlichen Bestimmungen verstößt.
- 6.3 Die Daten werden verarbeitet für:
- den Abschluss und die Erfüllung des mit dem für die Verarbeitung Verantwortlichen abgeschlossenen Vertrages und die mit dem Vertragsabschluss zusammenhängenden notwendigen Abrechnungen - für den Zeitraum, der für die Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, und nach dessen Beendigung werden die personenbezogenen Daten für den Zeitraum, der für den Nachweis der ordnungsgemäßen Erfüllung der sich daraus ergebenden Verpflichtungen erforderlich ist, bis zum Ablauf der in den Rechtsvorschriften über die Archivierung angegebenen Fristen verarbeitet,



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- b) Erfüllung der gesetzlichen Pflichten des für die Verarbeitung Verantwortlichen, insbesondere der Steuer- und Meldepflichten - für den Zeitraum, der für die Erfüllung der gesetzlichen Pflichten des für die Verarbeitung Verantwortlichen erforderlich ist, insbesondere bis zum Ablauf der Verjährungsfrist für Steuerschulden,
 - c) zur Wahrnehmung des nachfolgend beschriebenen rechtlich begründeten Interesses des für die Verarbeitung Verantwortlichen - für den Zeitraum, der zur Wahrnehmung des rechtlich begründeten Interesses des für die Verarbeitung Verantwortlichen erforderlich ist, längstens jedoch bis zu dem Zeitpunkt, zu dem der Widerspruch des Kunden aufgrund der besonderen Situation des Kunden als gerechtfertigt angesehen wird, und - falls es sich bei dem rechtlich begründeten Interesse um Direktmarketing handelt - bis zu dem Zeitpunkt, zu dem der Kunde seinen Widerspruch erklärt,
 - d) im Falle einer freiwilligen und fakultativen Zustimmung werden die Daten auch zu Marketingzwecken verarbeitet, die darin bestehen, dem Kunden Informationen über die vom für die Verarbeitung Verantwortlichen verkauften Produkte, Werbeaktionen, Preislisten und andere Informationen und Werbeveranstaltungen mittels an die E-Mail-Adresse oder Telefonnummer des Kunden gesendeter Mitteilungen und während Telefongesprächen zukommen zu lassen
- 6.4 Der Kunde wird keiner Entscheidung unterworfen, die ausschließlich auf einer automatisierten Verarbeitung, einschließlich Profiling, beruht und die rechtliche Auswirkungen hat oder die in ähnlicher Weise erheblich beeinflusst.
- 6.5 Die Bereitstellung von Daten ist freiwillig, die Nichtbereitstellung hat jedoch zur Folge, dass ein Vertrag nicht geschlossen werden kann.
- 6.6 Rechtsgrundlage für die Verarbeitung, soweit sie für den Abschluss und die Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, ist Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung {EU} 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG {im Folgenden: DSGVO} und Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c der DSGVO, soweit dies für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben des für die Verarbeitung Verantwortlichen erforderlich ist.
- 6.7 Die Datenverarbeitung basiert auch auf Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f der DSGVO, d.h. auf dem berechtigten Interesse des für die Verarbeitung Verantwortlichen, die notwendigen Abrechnungen im Zusammenhang mit dem abgeschlossenen Vertrag, der Geltendmachung von Ansprüchen, dem Direktmarketing und der Beziehungs- und Imagepflege vorzunehmen.
- 6.8 Soweit die Datenverarbeitung auf der Grundlage einer gesonderten Einwilligung erfolgt, hat der Kunde das Recht, die Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der vor dem Widerruf erfolgten Verarbeitung wird dadurch jedoch nicht berührt.
- 6.9 Empfänger der personenbezogenen Daten des Kunden können sein:
- a) Einrichtungen, die Buchhaltungsprogramme betreiben,
 - b) Einrichtungen, die Lager- und Verkaufsprogramme betreiben,
 - c) Einrichtungen, die Logistik- und Transportdienstleistungen erbringen.



- 6.10 Der für die Verarbeitung Verantwortliche plant nicht, die personenbezogenen Daten des Kunden an Empfänger außerhalb des EWR, d.h. in Drittländer, zu übermitteln.
- 6.11 Der Kunde hat zwei Arten von Widerspruchsrechten gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten, wenn der für die Verarbeitung Verantwortliche die personenbezogenen Daten des Kunden verarbeitet:
- a) Auf der Grundlage berechtigter Interessen kann der Kunde aus Gründen, die sich auf eine bestimmte Situation beziehen, Widerspruch einlegen;
 - b) Werden personenbezogene Daten für Zwecke der Direktwerbung verarbeitet, kann der Kunde in jedem Fall Widerspruch einlegen.


7. Technische Bedingungen für die Auftragsabwicklung

7.1 Richtlinien für Produktmuster

- 7.1.1 Dateien im PDF- oder AI-Format (Adobe Illustrator in jeder Version).
- 7.1.2 Alle Bitmaps und Fonts oder in Kurven umgewandelte Fonts müssen in jeder Datei enthalten sein.
- 7.1.3 Die Datei sollte im Maßstab 1:1, im CMYK-Farbraum plus PANTONE-Sekundärfarben oder anderen Sonderfarben erstellt werden.
- 7.1.4 Die Datei muss den Umriss der Stanzung gemäß den Richtlinien enthalten:
- a) die als zusätzliche Sonderfarbe (SPOT) definierte Stanzfarbe;
 - b) die Verwendung der vom Verkäufer zur Verfügung gestellten Farbnamen für die Stanzung;
 - c) alle Elemente der Stanzung mit dem Attribut Überdrucken (OVERPRINT);
 - d) Überlagerung der Stanzung mit der Grafik (Maßstab 1:1) an der Stanzstelle.
- 7.1.5 Veredelungen (hot stamping, Lack, Glitter usw.), die zusammen mit der Grafik (in einer Datei) als Sonderfarbe ((spot color) mit aktivierter Überdruckoption ohne MULTIPLY geliefert werden.
- 7.1.6 Die Freigabe der Farben erfolgt durch die Bereitstellung eines Farbmusters (komplett oder ein Teil im Maßstab 1:1) oder durch die Freigabe des vom Verkäufer erstellten PROOFS.
- 7.1.7 Weiße grafische Elemente müssen mit dem Attribut KNOCKOUT (Auswahl) versehen sein, da sie sonst nicht auf den Bogen gedruckt werden.

7.2 Richtlinien für den Offsetdruck

- 7.2.1 Grafiken mit einem Maßstab von 1:1
- 7.2.2 Rastergrafiken mit einer Auflösung von 300 dpi.
- 7.2.3 Der Gesamtfarbauftrag (TAC/TIL) darf 320% nicht überschreiten.
- 7.2.4 Beschnittzugabe von 5 mm (keine Maskierung von Grafikelementen entlang gestanzter Linien).
- 7.2.5 WWichtige Text- oder Grafikelemente sollten mindestens 5 mm von den Stanz-, Rill- und Markierungslinien der nicht sichtbaren Bereiche entfernt sein.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl




7.3 Richtlinien für den Digitaldruck

- 7.3.1 Grafiken in einem Maßstab von 1:1
- 7.3.2 Auflösung von Rastergrafiken: empfohlen - 300 dpi, mindestens 200 dpi.
- 7.3.3 Mindestens 10 mm Beschnittzugabe (grafische Elemente sollten entlang der Stanzung nicht maskiert werden).
- 7.3.4 Wichtige Text- oder Grafikelemente sollten mindestens 5 mm von den Stanz-, Rill- und Markierungslinien der nicht sichtbaren Bereiche entfernt sein. Empfohlen wird ein Abstand von 10 mm.
- 7.3.5 Die Mindestgröße der einfarbig gedruckten Schrift beträgt 8 pt.
- 7.3.6 Die Mindestgröße für mehrfarbig gedruckte Schriften beträgt 10 pt.
- 7.3.7 Die Mindestgröße für Gegenbuchstaben beträgt 16 pt.
- 7.3.8 Die kleinste zulässige Linienstärke beträgt 0,2 pt.
- 7.3.9 Gegenläufige Linien sollten nicht weniger als 1 pt dick sein.
- 7.3.10 Die Mindestbreite des Barcodes beträgt 37 mm, gemessen vom linken Rand der ersten Zeile bis zum rechten Rand der letzten Zeile.
- 7.3.11 Barcode nur in Schwarz im Bereich von 100K - 80K.
- 7.3.12 Dateien, die den oben genannten Anforderungen nicht entsprechen, können mit Zustimmung des Kunden gedruckt werden, wobei der Verkäufer jedoch nicht für die Qualität des Produkts verantwortlich ist.
- 7.3.13 Für die korrekte Freigabe der vom Verkäufer erstellten Produktionsdateien ist es erforderlich, die Software Adobe Acrobat PRO mit aktivierter Druckvorschauoption zu verwenden. Der Verkäufer haftet nicht für die Verwendung einer anderen als der im vorigen Satz genannten Software.
- 7.3.14 Die vom Kunden erhaltenen Dateien werden 36 Monate lang ab dem Datum der Freigabe der Druckvorlage aufbewahrt.
- 7.3.15 Die Produktionsdateien des Verkäufers werden 36 Monate lang ab dem Datum der Freigabe der Druckvorlage aufbewahrt.

7.4 Druckrichtlinien

- 7.4.1 Beim Druckverfahren richtet sich der Verkäufer nach den Regeln der Druckkunst einschließlich der Norm ISO 12647-2. Abweichungen von der Norm ISO 12647-2 werden nur auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden akzeptiert.
- 7.4.2 Für den Farbdruck für das Pantone-Muster verwenden wir einen Druckstandard, der mit dem digitalen Muster übereinstimmt, das in einem zertifizierten Spektralphotometer gespeichert ist. Die vom Kunden eingesandte Vorlage kann eine Vorlage für die Wiederverwendung von Sonderfarben außerhalb des Pantone-Katalogs sein, wobei die Bearbeitungszeit des Lieferanten der Farbformel berücksichtigt wird. Bei CMYK-Farben kann der Entwurf des Kunden ein Beispiel sein, stellt aber keine Farbformel dar - in diesem Fall gilt die Norm ISO 12647-2.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl




- 7.4.3 Bei GD-Recyclingkarton ist zu berücksichtigen, dass die Farbabweichungen durch den unterschiedlichen Weißton der Bögen in jeder Kartonpartie verursacht werden.
- 7.4.4 Der Verkäufer ist nicht verantwortlich für Farbabweichungen, die durch Qualitätsunterschiede und/oder Farbbeschichtungen des Rohmaterials verursacht werden. Deshalb wird bei der ersten Partie eine Farbabnahme des Drucks an der Druckmaschine empfohlen. Der Kunde hat nur mit Zustimmung und Genehmigung des Verkäufers die Möglichkeit, den Produktionsprozess zu überwachen. Die Abnahme seitens des Kunden darf den Produktionsprozess oder den Geschäftsgang des Verkäufers nicht aufhalten oder behindern, und der Zeitpunkt der Abnahme muss zwischen dem Verkäufer und dem Kunden rechtzeitig vereinbart werden.
- 7.4.5 Der Verkäufer hat das Recht, dem Kunden ungerechtfertigte Produktionsunterbrechungen oder -verzögerungen in Höhe der tatsächlichen Kosten in Rechnung zu stellen.
- 7.4.6 Nimmt der Kunde an der Abnahme teil, so verlängert sich die Laufzeit des Auftrags um die Zeit, die bis zur Abnahme durch den Kunden verstreicht.
- 7.4.7 Der Verkäufer haftet nicht für die angenommenen Grafikdateien.

8. Richtlinien für das Schneiden / Stanzen und Kleben

- 8.1 Detaillierte Richtlinien sind im Anhang "Qualitätsanforderungen für Produkte aus Wellpappe" enthalten

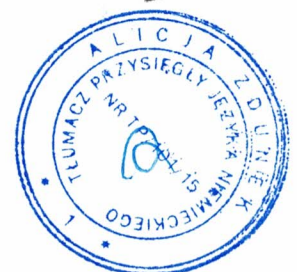
9. Verpackung

- 9.1 Der Verkäufer wählt die Art der Verpackung entsprechend der spezifischen Beschaffenheit des Produkts und der Versandart unter Berücksichtigung des Gewichts der Produkte. Die Versandart wird im Angebot oder in der Bestellung angegeben.
- 9.2 Die Kosten für die Verpackung sind im Preis des Produkts enthalten und werden nicht zurückerstattet (mit Ausnahme der Rückgabe von Paletten).
- 9.3 Der Verkäufer haftet für die Art und Qualität der Verpackung, die Kennzeichnung des Produkts und für Schäden am Produkt während des Transports, der Beladung und der Entladung, die auf eine unzureichende Verpackung und einen unzureichenden Schutz zurückzuführen sind, es sei denn, der Kunde hat die Art der Verpackung oder die Kennzeichnung des Produkts angegeben.
- 9.4 Der Verkäufer haftet nicht für Schäden am Produkt während des Transports, des Verladens oder des Entladens, wenn das Produkt von einem anderen Unternehmen als dem Verkäufer ausgepackt, neu verpackt usw. wurde.
- 9.5 Sofern im Angebot oder in der Bestellung nicht anders angegeben, sind die Holzpaletten, auf denen das Produkt geliefert wird, Eigentum des Verkäufers. Der Kunde ist verpflichtet, die Paletten innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Herausgabe oder Lieferung des Produkts zurückzugeben.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 9.6 Der Kunde hat die Paletten in unbeschädigtem Zustand zurückzugeben. Der Kunde trägt die Verantwortung für jegliche Beschädigung und Verschlechterung des Zustands der Paletten.
- 9.7 Werden die Paletten nicht bis zum vereinbarten Termin zurückgegeben, wird dem Kunden der Marktwert der Paletten gemäß der geltenden Preisliste für Holzpaletten in Rechnung gestellt. Der Verkäufer stellt die Anzahl der nicht fristgerecht zurückgegebenen Paletten in Rechnung. Die Zahlungsfrist für Holzpaletten beträgt 14 Tage ab dem Datum der Zustellung der Rechnung durch den Verkäufer an den Kunden.

10. Aufbewahrung / Lagerung

10.1 Aufbewahrung / Lagerung von Kundenware zum Verpacken / Co-Packing


- 10.1.1 Die an den Verkäufer gelieferten Waren dürfen nicht auf beschädigten/gebrochenen/unbrauchbaren Paletten angeliefert werden.
- 10.1.2 Die Ware darf nicht über die Palette hinausragen.
- 10.1.3 Das Palettenetikett muss gut sichtbar angebracht sein.
- 10.1.4 Sofern in der Bestellung oder im Angebot nichts anderes bestimmt ist, sind die Waren auf EURO-Mehrwegpaletten der Größe 1200x800 mm an den Verkäufer zu liefern.
- 10.1.5 Die Lieferung der Waren wird dem Verkäufer unter Angabe ihrer Menge mindestens 48 Stunden vor der Lieferung mitgeteilt, um die Vorbereitung eines angemessenen Lager-raums zu ermöglichen.
- 10.1.6 Die Waren sind in einer Verpackung zu liefern, die sie vor Witterungseinflüssen, insbesondere vor Feuchtigkeit, schützt.
- 10.1.7 Der Verkäufer haftet nicht für den Verlust, die Wertminderung oder die Beschädigung der in den Lagern des Verkäufers gelagerten Waren, wenn diese durch eine Handlung oder Unterlassung des Kunden oder eines Dritten, dessen er sich bei der Ausführung des Auftrags bedient, verursacht wurden. Der Verkäufer haftet insbesondere nicht für Schäden infolge von Verlust, Wertminderung oder Beschädigung der Waren, wenn:
- a) der Schaden eine Folge höherer Gewalt ist oder auf Ursachen zurückzuführen ist, die dem Kunden und/oder mit ihm verbundenen und/oder in seinem Namen handelnden Dritten und/oder seinen Auftragnehmern zuzurechnen sind,
 - b) der Schaden ein natürlicher Verlust oder eine Beschädigung infolge von Gewichtsverlust, verborgenen oder inneren Mängeln, natürlicher Verschlechterung des Produkts ist, die nicht durch eine Handlung des Verkäufers verursacht wurde,
 - c) der Schaden die Folge einer unzureichenden, beschädigten oder unsachgemäßen Verpackung ist,
 - d) die Mängel und Schäden an Waren, die bereits in ursprünglich verpackten und unversehrten Sammelpackungen vorhanden waren, vorausgesetzt, dass der Verkäufer den Kunden unmittelbar nach dem Öffnen der Sammelpackungen und der Entdeckung der Mängel oder Schäden schriftlich oder per E-Mail an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse unter Angabe von Einzelheiten informiert und der Schaden nicht auf eine schuldhafte Handlung oder Unterlassung des Verkäufers zurückzuführen ist,

UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- e) Schäden, die auf eine falsche Kennzeichnung der Waren durch den Kunden oder auf die Befolgung der Anweisungen des Kunden hinsichtlich der Anbringung der Kennzeichnung zurückzuführen sind.
- 10.1.8 Der Kunde ist verpflichtet, dem Verkäufer bei der ersten Anlieferung der Ware im Lager des Verkäufers alle logistischen Daten der Produkte, wie z.B. Verpackungsstruktur, Lagerungsbedingungen, Kennzeichnungen und Handelsnamen der Produkte und weitere für die ordnungsgemäße Erbringung der Leistungen notwendige Informationen zur Verfügung zu stellen.
- 10.1.9 Der Verkäufer nimmt keine Mengenzählung der Produkte des Kunden beim Eingang der Waren im Lager vor. Etwaige Fehlmengen und Beschädigungen können erst während der Konfektionierung festgestellt werden.
- 10.1.10 Nach Beendigung der Co-Packing/Konfektionierung der Waren ist der Kunde verpflichtet, die nach der vorgenannten Dienstleistung verbleibenden Waren (Überschuss, Reste) innerhalb von 3 Werktagen nach Beendigung der Co-Packing/Konfektionierung abzuholen.
- 10.1.11 Im Falle einer verspäteten Abholung der Ware durch den Kunden ist der Verkäufer berechtigt, eine Lagergebühr in Höhe des in der jeweils gültigen Preisliste angegebenen Betrages pro Palette/Tag zu berechnen. Der Kunde hat die Lagergebühr innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der diesbezüglichen Mehrwertsteuerrechnung des Verkäufers zu zahlen.
- 10.1.12 Ungeachtet des Vorstehenden hat der Verkäufer im Falle einer Verzögerung des Erhalts der Waren durch den Kunden von mehr als 14 Tagen das Recht, die Waren ohne weitere Mitteilung an den Kunden oder vorherige Zustimmung des Kunden zu entsorgen.
- 10.1.13 Der Verkäufer ist berechtigt, zusätzliche Lagergebühren zu dem in der geltenden Preisliste angegebenen Satz pro Palette/Tag zu berechnen, wenn die Waren vom Kunden vor dem vereinbarten Termin geliefert werden.
- 10.2 Aufbewahrung / Lagerung von Produkten des Verkäufers, die nicht zum vereinbarten Termin vom Kunden abgeholt wurden**
- 10.2.1 Falls der Kunde gemäß dem Inhalt des Angebots oder der Bestellung verpflichtet ist, die Produkte im Lager des Verkäufers abzuholen, erfolgt diese Abholung spätestens 3 Werktage nachdem der Kunde darüber informiert wurde, dass die Bestellung ausgeführt wurde und die Produkte vom Kunden abgeholt werden können.
- 10.2.2 Im Falle einer verspäteten Abholung der Produkte durch den Kunden ist der Verkäufer berechtigt, eine Lagergebühr in Höhe des in der geltenden Preisliste angegebenen Betrags pro Palette/Tag zu berechnen. Der Kunde ist verpflichtet, die Lagergebühr innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der diesbezüglichen Mehrwertsteuerrechnung des Verkäufers zu zahlen.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00


UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 10.2.3 Sollte der Kunde die Abholung des Produkts um mehr als 14 Tage verzögern, hat der Verkäufer das Recht, die Produkte ohne weitere Mitteilung an den Kunden oder ohne dessen vorherige Zustimmung zu entsorgen. Dies entbindet den Kunden nicht von der Verpflichtung, für die Erfüllung der Bestellung gemäß dem Inhalt des Angebots/der Bestellung zu zahlen.

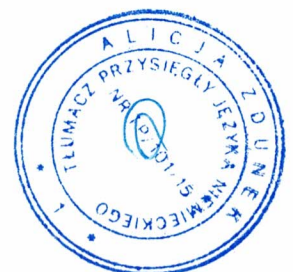
10.3 Transport der Produkte durch den Verkäufer und Abholung der Produkte durch den Kunden im Lager des Verkäufers.

- 10.3.1 Der Verkäufer haftet nicht für den Verlust der Gebrauchseigenschaften der Produkte, wenn sie entgegen den folgenden Anforderungen gelagert werden.
- 10.3.2 Um die Eigenschaften und die angenommenen technologischen Parameter der Produkte aus Karton und Wellpappe zu gewährleisten und zu erhalten, müssen sie gemäß den folgenden Anforderungen gelagert werden:
- a) Temperaturbereich: +10°C bis +35°C
 - b) Feuchtigkeitsbereich: 40% bis 60%
- 10.3.3 Die Produkte sind vor Einflüssen, einschließlich atmosphärischer Einflüsse, zu schützen, die zu Nässe oder übermäßiger Trockenheit der Produkte führen können. Zu trockene oder feuchte Luft führt zu einer Veränderung der Materialeigenschaften.
- 10.3.4 Es ist verboten, die Produkte dem Sonnenlicht auszusetzen oder sie in der Nähe von Heiz-, Kühl- oder Befeuchtungsgeräten aufzustellen.
- 10.3.5 Die Produkte sind so zu lagern, dass sie vor Feuchtigkeit, Nässe, Flecken, Schmutz und Beschädigung geschützt sind.
- 10.3.6 Die Haltbarkeitsdauer der gemäß diesen AGB gelagerten Produkte beträgt 6 Monate.
- 10.3.7 Es ist verboten, Paletten mit dem Produkt zu "stapeln", da dies zu einer Beschädigung des Produkts auf der unteren Palette führen kann.
- 10.3.8 Beim Entfernen von Schutzvorrichtungen auf der Palette (Folie, Ecken) ist Vorsicht geboten, insbesondere bei der Verwendung von scharfen Werkzeugen, z.B. Messern, um das Produkt nicht zu beschädigen.
- 10.3.9 Nach der Verwendung eines Teils der Produkte sind die restlichen Produkte auf der Palette in ähnlicher Weise zu sichern, wie es der Verkäufer getan hat (Ecken, Folie).
- 10.3.10 Die Paletten dürfen nicht ausgepackt werden, bevor die Verpackung die Temperatur der Produktionshalle erreicht hat, da sonst die Aufnahme von Wasserdampf durch den Karton infolge der Überschreitung des "Taupunktes" innerhalb seiner Struktur stark beschleunigt wird.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 10.3.11 Alle Unterlagen zur Identifizierung des Produkts oder der Palette, d.h. die Etiketten, müssen aufbewahrt werden, bis das Produkt oder alle Produkte einer Palette aufgebraucht sind.


11. Transport

11.1 Allgemeine Informationen

- 11.1.1 Der Kunde kann den vom Verkäufer angebotenen Transportdienst nutzen oder selbst für den Transport sorgen. Die Art der Abholung und des Transports der Produkte des Verkäufers zum Kunden wird in der Bestellung oder im Angebot festgelegt.
- 11.1.2 Der Verkäufer haftet nicht für Schäden am Produkt während des Transports oder der Entladung, wenn der Transport oder die Entladung von einer anderen Person als dem Verkäufer durchgeführt oder von einer anderen Person als dem Verkäufer in Auftrag gegeben wurde.
- 11.1.3 Faktoren, die die Annahme der Waren durch den Verkäufer aus dem Lager des Kunden ausschließen können, sind:
- a) mechanische Beschädigungen (z.B. Risse, Einstiche,)
 - b) Nässe (z.B. sichtbare Nässe oder Ablätterung durch frühere [Satz nicht beendet])
 - c) Verschmutzungen (z. B. Ölflecken)
 - d) Quetschungen der Welle.
- 11.1.4 Zum Schutz der beim Verkäufer verpackten Produkte werden alle Wagen nach dem Beladen von einem Mitarbeiter des Verkäufers versiegelt.

11.2 Abholung der Produkte durch den Kunden aus dem Lager des Verkäufers

- 11.2.1 Die Verladung der Produkte des Verkäufers im Lager des Verkäufers erfolgt an 7 Tagen in der Woche, 24 Stunden am Tag, außer an Feiertagen, nach verbindlicher Vorankündigung der Abholung. Die Ankündigung der Abholung muss spätestens 24 Stunden vor dem geplanten Abholtermin erfolgen und ist vom Verkäufer zu bestätigen.
- 11.2.2 Ort der Verladung/Abholung: UDS S.A., Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
- 11.2.3 Distribution im Side-to-Ramp-System.
- 11.2.4 Die Ladefläche/Anhänger muss unbeschädigt, sauber und frei von Schmutz, anderen Produkten oder überflüssigen Gegenständen, Fremdgerüchen, Glas, Messern, Ungeziefer und Spuren dessen Existenz, Feuchtigkeit, etc. sein. Entspricht die Ladekiste nicht den Hygiene- und Temperaturanforderungen, kann der Verkäufer die Verladung der Produkte verweigern, bis der Fahrer das Fahrzeug in den erforderlichen Zustand gebracht hat.
- 11.2.5 Wenn die Ladefläche/der Anhänger des Kunden nicht über einen gehärteten Boden verfügt und/oder der Kunde nicht wünscht, dass die Produkte mit einem Gabelstapler verladen werden, ist der Kunde verpflichtet, dies in der Erklärung zu vermerken. In diesem Fall behält sich UDS das Recht vor, dem Kunden die zusätzlichen Kosten für die Sonderverladung gemäß der aktuellen Preisliste des Verkäufers in Rechnung zu stellen.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00


UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 11.2.6 Im Falle der Abholung der Produkte durch den Kunden im Lager des Verkäufers gilt als Zeitpunkt der Übergabe des Produkts der Zeitpunkt des Verladens der Produkte auf den PKW/LKW-Anhänger des Kunden oder des im Auftrag des Kunden handelnden Spediteurs.
- 11.2.7 Im Falle des Transports der Produkte durch den Kunden außerhalb des Gebiets der Republik Polen ist der Kunde verpflichtet, dem Verkäufer ein CMR-Dokument mit Stempel und Unterschrift des Empfängers außerhalb des Gebiets der Republik Polen und eine Erklärung auf der Vorlage des Verkäufers "Bestätigung der Lieferung" - spätestens 3 Tage ab dem Tag der Abholung der Produkte aus dem Lager des Verkäufers zu übergeben. Werden die oben genannten Dokumente vom Kunden nicht innerhalb der geforderten Frist geliefert, stellt der Verkäufer eine Rechnung für die Produkte zum Basis-Mehrwertsteuersatz aus.

11.3 Transport der Produkte durch den Verkäufer und Abholung der Produkte durch den Kunden im Lager des Verkäufers

- 11.3.1 Die Lieferung der Produkte erfolgt an die vom Kunden angegebene Adresse und zu einem von den Parteien vereinbarten Zeitpunkt. Sofern im Angebot oder in der Bestellung nicht anders angegeben, ist der Ort der Lieferung der Sitz des Verkäufers.
- 11.3.2 Die Lieferung der Produkte erfolgt durch den Verkäufer täglich an Werktagen von Montag bis Freitag mit Ausnahme von Feiertagen. Lieferungen außerhalb der angegebenen Zeiten sind nach Vereinbarung und Bestätigung durch den Verkäufer und den Kunden möglich.
- 11.3.3 Der Verkäufer ist verpflichtet, die Lieferungen spätestens 24 Stunden vor dem geplanten Liefertermin anzukündigen.
- 11.3.4 Der Kunde (bzw. das Lager des Kunden) ist verpflichtet, die Avisierung (geplanter Liefertermin) unverzüglich zu bestätigen, spätestens jedoch innerhalb von 2 Stunden nach Absendung der Avisierung durch den Verkäufer.
- 11.3.5 Ist die Annahme der Lieferung zu dem in der Avisierung des Verkäufers genannten Termin nicht möglich, ist der Kunde (bzw. das Lager des Kunden) verpflichtet, den Verkäufer unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 2h nach Avisierung, darüber zu informieren. Wird der Kunde (oder das Lager des Kunden) nicht innerhalb der in der Erklärung des Verkäufers genannten Frist darüber informiert, dass die Lieferung nicht angenommen werden kann, oder erfolgt keine Reaktion auf die Avisierung des Verkäufers, gilt die Avisierung als bestätigt.
- 11.3.6 Der Kunde (oder das Lager des Kunden) hat nicht das Recht, das Abladen der Produkte zu dem in der bestätigten Avisierung angegebenen Datum zu verweigern. Weigert sich der Kunde, die Produkte zu dem in der bestätigten Vorankündigung angegebenen Zeitpunkt abzuladen, so ist er verpflichtet, dem Fahrer für jede angefangene Stunde Verzögerung beim Abladen der Produkte die Standgeldkosten gemäß der geltenden Preisliste zu zahlen.



UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 11.3.7 Die Entladung der Produkte in dem vom Kunden angegebenen Lager erfolgt durch das Personal des Kunden. Der Verkäufer haftet nicht für Schäden am Produkt während des Transports oder der Entladung, wenn der Transport oder die Entladung von einer anderen Person als dem Verkäufer durchgeführt oder von einer anderen Person als dem Verkäufer in Auftrag gegeben wurde.
- 11.3.8 Die Lieferung von Produkten durch den Verkäufer erfolgt nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen:
- a) Art der Dienstleistung: Distribution im Side-to-Ramp-System. (Ausnahmen sind individuell zu vereinbaren);
 - b) Jede Art von Aufbau (gekühlt, isothermisch, Tandem);
 - c) Ladefläche: trocken, auslaufsicher, geruchsfrei;
 - d) Transporttemperatur: ambient
- 11.3.9 Im Falle der Lieferung der Produkte durch den Verkäufer und der Abholung der Produkte durch den Kunden im Lager des Kunden gilt als Zeitpunkt der Lieferung des Produkts der Zeitpunkt des Entladens der Produkte aus dem PKW/LKW-Anhänger des Verkäufers.
- 11.3.10 Mit der Übergabe des Produkts gehen alle Risiken des Verlusts oder der Beschädigung des Produkts auf den Kunden über.
- 11.3.11 Die Produkte gelten als vorbehaltlos abgenommen, wenn der Kunde den Verkäufer nicht innerhalb von 7 Tagen nach Übergabe der Produkte über etwaige Unregelmäßigkeiten in Bezug auf die Qualität oder Quantität der Produkte informiert.
- 11.3.12 In Fällen, die durch technische oder zufällige Gründe gerechtfertigt sind (die auf Umstände zurückzuführen sind, auf die der Verkäufer keinen Einfluss hat, z.B. Streiks, Unruhen, Krieg, Überschwemmungen, Wirbelstürme, Brände, Stromausfälle, die länger als 6 Stunden andauern, schwerwiegende Maschinenausfälle, Rohstoffmangel, Einfuhr- und Kommunikationsbeschränkungen), kann das Datum der Auftragsausführung über das im Angebot oder in der Bestellung vereinbarte Datum hinausgehen. In diesem Fall ist die Verzögerung bei der Auftragsabwicklung keine Grundlage für die Geltendmachung von Schadenersatz oder Vertragsstrafen gegenüber dem Verkäufer.
- 11.3.13 Die Haftung des Verkäufers ist in jedem Fall auf den Betrag begrenzt, der 100 % des Auftragswerts entspricht.
- 11.3.14 Der Verkäufer haftet nicht im Rahmen der Gewährleistung für das Produkt, wenn es in Übereinstimmung mit der vom Kunden zur Verfügung gestellten Konstruktions- oder Technologiedokumentation hergestellt worden ist. Die Gewährleistungsfrist beträgt 6 Monate.
- 11.3.15 Die Lieferung des Produkts, bei der die Menge der fehlerhaften Produkte 0,5% der gelieferten Bestellung nicht überschreitet, kann nicht beanstandet werden.

12. Konfektionierung (Co-Packing)

- 12.1 Der Verkäufer erbringt die Konfektionierung- / Co-Packing-Dienstleistungen der Waren des Kunden auf vom Verkäufer hergestellten Gestellen oder auf vom Kunden gelieferten Gestellen.

UDS S.A.
Nowy Kawęczyn 32A, 96-115 Nowy Kawęczyn
Stat.-Ident.-Nr. (REGON): 100175943
Ust.-Ident.-Nr. (NIP): 8361781129
KRS: 0001008436 BDO: 000026086
Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, XX Abteilung
des Landesgerichtsregisters
Grundkapital PLN 1.075.000,00

UDS S.A. Vertriebsbüro
ul. Obywatelska 4, 02-409 Warszawa
Tel.: (+48 22) 533 5210, Fax (+48 22) 533 5211
www.uds.com.pl
office@uds.com.pl



- 12.2** Wenn die Konfektionierung- / Co-Packing-Dienstleistungen der Waren des Kunden auf vom Verkäufer hergestellten Gestellen erfolgt, ist der Kunde verpflichtet, die Spezifikation der Waren, die Gegenstand der oben genannten Dienstleistung sein sollen (insbesondere das Gewicht, die Größe der Waren und die Anordnung der Waren auf dem Gestell), vor dem Angebot des Verkäufers zur Herstellung der Gestelle anzugeben.
- 12.3** Der Kunde ist verpflichtet, innerhalb der vom Verkäufer gesetzten Frist einen Satz der Waren des Kunden zur Verfügung zu stellen, der dem Konfektionierungs-/Co-Packing-Service unterzogen werden soll und der für die Bestückung eines Musterregals und die Transporttests erforderlich ist.
- 12.4** Sofern zwischen dem Kunden und dem Verkäufer nichts anderes vereinbart wurde, sind alle Waren des Kunden, die Gegenstand des Konfektionierungs-/Co-Packing-Service sein sollen, vom Kunden spätestens 2 Werktage vor dem Datum des Beginns des Konfektionierungs-/Co-Packing-Service der Waren und nicht früher als zu dem zwischen dem Kunden und dem Verkäufer vereinbarten Datum zu liefern.
- 12.5** Etiketten für vorverpackte Gestelle und ein Versandplan mit einer Liste der Lieferorte müssen dem Verkäufer vom Kunden spätestens 3 Arbeitstage vor dem geplanten Startdatum des Co-Packing-Service zur Verfügung gestellt werden.
- 12.6** Die Kosten für die Lieferung der Waren des Kunden, die Gegenstand des Konfektionierungs-/Co-Packing-Service sein sollen, sind vom Kunden zu tragen, es sei denn, der Vertrag mit dem Kunden sieht etwas anderes vor.
- 12.7** Der Verkäufer haftet nicht für Schäden an den vom Kunden gelieferten Gestellen, wenn die Schäden an den Gestellen (einschließlich der Trays, der Verpackung oder anderer Elemente des Gestells) darauf zurückzuführen sind, dass die Gestelle (unter anderem aufgrund ihrer Konstruktion, der Herstellungstechnologie und der verwendeten Materialien) nicht für die Aufstellung der Waren auf dem Gestell und deren Spezifikationen geeignet sind.
- 12.8** Der Verkäufer haftet nicht für Schäden an den Gestellen oder an den Waren während des Transports zum Verkäufer.
- 12.9** Der Verkäufer hat das Recht, zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, wenn es zu Unstimmigkeiten bei der Lieferung der Produkte des Kunden kommt und wenn es aufgrund des Verschuldens des Kunden nicht möglich ist, mit der Konfektionierung gemäß dem Produktionsplan zu beginnen.
- 12.10** Der Verkäufer hat dem Kunden in jedem Fall den erforderlichen Überschuss an Waren für das Co-Packing zur Verfügung zu stellen. Stellt der Kunde die von UDS im Voraus spezifizierte Überschussware nicht zur Verfügung, so trägt er das Risiko, dass der Mitverpackungsauftrag nicht in vollem Umfang und zum angegebenen Termin erfüllt wird.
- 12.11** Der Verlust von Gütern des Kunden während der Konfektionierungsleistung ist mengenmäßig begrenzt. Die zulässigen Verluste belaufen sich maximal auf die Anzahl der Waren, die der Kunde als erforderlichen Überschuss des Verkäufers geliefert hat. Bei Überschreitung des genannten Limits erstattet der Verkäufer dem Kunden auf dessen Wunsch den Gegenwert der beschädigten Waren zum Herstellungspreis.



- 12.12** Voraussetzung für den Beginn des Co-Packing-Service ist die Annahme des Musters durch den Kunden. Die Abnahme muss mindestens 24 Stunden vor dem geplanten Starttermin des Co-Packing-Service erfolgen. Die Abnahme kann in den Geschäftsräumen des Verkäufers oder anhand von Fotos, die der Verkäufer übermittelt, erfolgen.

13. Schlussbestimmungen

- 13.1** Die mit dem Verkäufer abgeschlossenen Verträge werden in polnischer Sprache und nach polnischem Recht abgeschlossen.
- 13.2** Im Falle eventueller Streitigkeiten mit dem Kunden ist das für den Sitz des Verkäufers zuständige Gericht zuständig.
- 13.3** Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Geschäftsbedingungen aus wichtigen Gründen zu ändern, d.h.: Änderungen der gesetzlichen Bestimmungen, Änderungen der Zahlungs- und Lieferungsmodalitäten - soweit diese Änderungen die Anwendung der Geschäftsbedingungen betreffen, soweit sich diese Änderungen auf die Durchführung der Bestimmungen dieser AGB auswirken. Die neue Fassung der AGB wird jeweils auf der Website des Verkäufers veröffentlicht. Die neue Fassung der AGB berührt nicht den Inhalt von Verträgen, die auf der Grundlage der zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kaufvertrags gültigen AGB geschlossen wurden.
- 13.4** Die Qualitätsanforderungen für Produkte aus Wellpappe sind ebenfalls ein Anhang zu diesen AGB und bilden einen integralen Bestandteil dieser AGB.
- 13.5** In Angelegenheiten, die in diesen Bedingungen nicht geregelt sind, gelten der abgeschlossene Kaufvertrag und/oder das Angebot oder die allgemein anwendbaren Bestimmungen des polnischen Rechts, insbesondere des Zivilgesetzbuches.
- 13.6** Der Verkäufer hat das Recht, die Rechte und Pflichten aus dem Auftrag an eine Bank, einen Forderungsversicherer und/oder eine Partei abzutreten, mit denen der Verkäufer gültige Verträge abgeschlossen hat.

14. Eigentumsvorbehalt

- 14.1** Das gelieferte Produkt bleibt bis zur Zahlung des Preises gemäß Punkt 4 im Eigentum des Verkäufers.
- 14.2** Der Eigentumsvorbehalt zugunsten des Verkäufers schließt nicht das Recht des Kunden aus, das gelieferte Produkt im Rahmen seiner Geschäftstätigkeit zu nutzen, zu verändern und darüber zu verfügen. Der Kunde darf das Produkt jedoch nicht als Sicherheit verwenden oder verpfänden.
- 14.3** Das Eigentumsrecht des Verkäufers erlischt nicht, wenn das gelieferte Produkt als Verpackung verwendet oder als Verpackungsmaterial verarbeitet wird. Der Verkäufer bleibt Eigentümer oder Miteigentümer des neuen Produkts in dem Verhältnis, in dem der Rechnungswert des gelieferten Produkts oder des umgewandelten Verpackungsmaterials bleibt.
- 14.4** Im Zusammenhang mit dem Eigentumsvorbehalt tritt der Kunde im Falle der Nichtzahlung des Preises durch den Kunden sämtliche Forderungen, die dem Verkäufer gegenüber anderen Personen zustehen, ungeachtet des Titels - bis zur Höhe des Schuldsaldos an den Verkäufer ab.



- 14.5** Übersteigt jedoch der Wert der künftigen Sicherheiten die gesicherten Forderungen des Verkäufers um 10 %, so ist der Verkäufer auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden nach seinem Ermessen berechtigt, den Kunden von den vorgenannten Verpflichtungen freizustellen.

Die Übereinstimmung vorstehender Übersetzung mit der Kopie in polnischer Sprache wird von mir hiermit beglaubigt. Alicja Zdunek M.A., vereidigte Dolmetscherin und Übersetzerin für die deutsche Sprache, eingetragen in das vom Justizminister geführte Verzeichnis der vereidigten Dolmetscher und Übersetzer unter der Nummer TP/101/15.

Urkundenrolle Nr. 425/24, Seitenzahl lt. Tarif: 40, Krakau, den 25.04.2024



Alicja Zdunek